

香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society



bulletin

會員通訊



197

Autumn 2005 ~ 秋



勺嘴鷸 – 盧嘉孟 (米埔)
Spoon-billed Sandpiper –
Lo Kar Man (Mai Po Pond 16)

- 10/4/2005
- SLR Camera with 600mm/f5.6 lens + 2x Converter, ISO 400

流蘇鷸 – Neil Fifer (米埔)

Ruff – Neil Fifer (Mai Po)

- 6/9/2005
- Fieldscope and Digital Camera with adaptor, ISO 80, 1/250th sec, f/4.8, magnification – camera 2.2x (full zoom), scope 20x



圖雀仔 paint bird .com

大山雀 Great Tit

– 李玉瑩 Lee Yuk Ying



目錄

主席的話—張浩輝	2
編輯小語—呂德恒	2
會訊—羅偉仁、呂德恒	3
香港觀鳥會項目—羅偉仁、陳慶麟、黃倫昌	3
自然保育消息—吳敏	5
米埔近況—楊路年	6
為鳥訪天涯：西域邊境尋鳥之旅—馬嘉慧	7
雀羅集：小生命誕生的見證—文耀逸	18
自然字語—訪問《市區觀鳥》作者—壞蛋1號	20
好書推介—蘇銳雄	22
鳥類報告—Richard Lewthwaite	24
活動預告—方健華	25
今頁睇真D：柳鶯—張浩輝	28
畫雀仔.com—李玉璧	封面內頁

會長 林國英先生	
香港觀鳥會執行委員會	
主席	張浩輝博士
副主席	吳祖南博士、吳敏先生
秘書	呂德恒先生
司庫	周智良小姐
紀錄主任	Mr. Richard Lewthwaite
執行委員	方健華先生 李慧珠小姐 苗俊強小姐 陳慶麟先生 楊路年博士 劉偉民先生
英國代表	
Mr. Richard Stott	email: hkbwsuk@aol.com
義務執勤部	
胡子初會計師事務所	
會員服務委員會	
主席	李慧珠小姐
委員	周智良小姐 詹玉明小姐 許慧珊小姐 黃振宇先生 葉大雄先生
紀事委員會	
主席	黃知行先生
委員	利耀德先生 張浩輝博士 利耀文博士 Mr. Richard Lewthwaite
自然保育委員會	
主席	吳敏先生
委員	吳祖南博士 孔思義先生 方健華先生 葉志立博士
教育及推廣委員會	
主席	劉偉民先生
委員	呂德恒先生 洪維銘先生 苗俊強小姐 陳明昭先生 陳季伯先生 馮寶賢先生 馬嘉慧小姐
紅耳鸛俱樂部	
主席	陳季伯先生
副主席	黃孝松先生
秘書	葉大雄先生
聯絡	蘇松柏先生
香港觀鳥會—中國自然保育基金委員會	
主席	張浩輝博士
委員	Mr. Richard Lewthwaite 楊路年博士 余日東先生
網頁主管	
李國誠先生	
年報編輯	
馬嘉慧小姐	Mr. Michael Turnbull
職員	
經理(項目及傳訊)	羅偉仁先生
辦公室助理	張浩輝先生

郵寄地址：

香港郵政總局信箱 12460 號

項目辦公室：

香港九龍尖沙咀漆咸道 87-105 號

百利商業中心 1612 室

電話：(852) 2377 4387

傳真：(852) 2314 3687

觀鳥熱線：

(852) 2465 6690 (中文)

(852) 2667 4537 (英文)

網頁：www.hkbws.org.hk

出版者：香港觀鳥會有限公司

鳴謝：統籌／李慧珠 電郵：bulletin@hkbws.org.hk

編輯／呂德恒

撰文／張浩輝、呂德恒、羅偉仁、陳慶麟、黃倫昌、吳敏、

楊路年、馬嘉慧、文耀逸、壞蛋1號、蘇銳雄、

Richard Lewthwaite、方健華

翻譯／周智良、張麗珍、陳慶麟、楊詠琪、譚寶玲

繪圖／李玉璧

打字／洪維銘

攝影／雲棲臺、葉志權、Neil Fifer、盧嘉孟、何萬邦、

江敏兒、黃理沛、何禮高、朱詠兒、馬嘉慧、

林志榮、壞蛋1號、文耀逸

封面攝影：風頭龍車(西貢沙角尾)——何志剛

2/7/2005, 9:33:11, DSLR Camera, 1/1000 sec,

f/8, Manual, ISO 400, f/8, 400 15.6 lens + 1.4X II

設計：卜玉燕、陳錦偉

印刷：當代發展公司

本通訊所載的所有文字、繪圖及照片，一律不得以任何方式複製、複印及儲存於可存取系統或傳送。根據現行「版權條例」允許之私人研究、研究、評賞等，則屬例外。書中文字、照片和繪圖的知識產權均屬於提供文章、照片的作者、攝影師和繪圖者所有。



本刊採用再造紙印刷



BirdLife International Affiliate



會員大會

香港觀鳥會會員周年大會已於2005年10月4日晚上七時於香港天文台會議廳舉行，出席會員共58人。

會員數目繼續創新高

截至2005年9月12日的資料，本會會員數目已超過八百大關，達814人，這更是歷年新高！希望繼續會有更多人加入我們的大家庭。

辦公室設備

為了辦公室的「可持續發展」，我們誠意邀請會員協助搜羅以下免費二手設備：LCD電腦顯示屏（多部）、手提電腦、風扇、數碼相機。

如有消息，請與辦公室羅先生聯絡，電話 2377 4387。

觀鳥會資訊科技設備

香港觀鳥會辦公室的部份資訊科技設備比較落伍，有些更有小毛病，本會計劃改善辦公室的部份資訊科技設備，以及網際網路服務。如果大家有任何建議或能提供義務技術協助，可電郵 fkwforrest@yahoo.com.hk 與方健華先生聯絡。

鳴謝：

- 裘槿基金會、環境及自然保育基金、環境保護運動委員會贊助「讓亞洲的琵鷺繼續翱翔」—黑臉琵鷺研究和保育國際研討會。

- 香港賽馬會慈善信託基金贊助「彩羽飛揚—香港野生雀鳥攝影大賽」。
- 佳能香港有限公司贊助出版《鳥影集》光碟，並送贈一台打印機及掃描機。
- 施華洛世奇香港有限公司借出兩套高級的單筒望遠鏡及六副雙筒望遠鏡予本會作推動觀鳥活動之用。
- 以下會員捐款予「塔門燕窩節」：
Mr Cheng Wai Chung, Mr Andrew Hardacre, Mr Man Kuen Yat, Mr Yiu Kwok Kuen, Ms Yuan Wai Man, Mr Richard Lewthwaite, Mr Pang Chi Wah, Ms. Ad Chow, Ms. Lu Wei, Kwong Koon Wan & Chan Mei Wan, Ms. Weng Lien Fen & 藍寶慶先生、洪禮儀、王樂衡、陳家強，共籌得款項\$11,300。
- 呂德恒先生捐贈了十本其著作《市區觀鳥》予本會，作為市區公園導賞參考之用。
- 野外動向捐贈了一套共六本的生態書籍給本會。
- 數位會員捐贈了一批單面紙及文具予本會辦公室使用。

本會謹此致謝。

新版「香港及華南鳥類」

新版「香港及華南鳥類」的英文版已於本年七月出版，原價每本158元，會員透過本會購買可獲折扣優惠，每本售135元，有興趣會員請與辦公室職員聯絡 membership@hkbws.org.hk。

The BIRDS of
HONG KONG and
SOUTH CHINA



香港觀鳥會 項目

A. 研究項目

「讓亞洲的琵鷺繼續翱翔」—黑臉琵鷺研究和保育國際研討會

主辦：香港觀鳥會

合作機構：國際鳥盟亞洲分部、香港政府漁護自然護理署、世界自然（香港）基金會、嘉道理農場暨植物園

贊助：裘槿基金會、環境及自然保育基金、環境保護運動委員會

日期：2006年1月16-18日

簡介：為了集中保育力量，香港觀鳥會將於明年1月舉行為期3天的國際研討會，目的是提供一個交流平台，報告和覆核琵鷺記錄，從而保護這鳥種以及牠的生境。是次研討會將討論最新的「黑臉琵鷺保育行動綱領」，作為將來保育琵鷺以及牠們棲息地的重要依據，參與者將包括來自南韓、北韓、日本、中國大陸、台灣、澳門、越南及香港等地的琵鷺專家和保育工作者。

研究組近況

燕與雨燕研究組

也許你對南丫島索哥灣碼頭燕子巢的故事還有一些印象（請參考本會網站新聞組燕與雨燕的專欄），雖然仁慈的渡輪公司員工挽救了幾只小孤雛，但可能還有很多家燕及雨燕因為市民對燕巢的誤解而被拆散家園，無家可歸；為了讓市民對燕子有更多認識，我們會在未來幾個月舉辦一些活動，包括製作一些海報（與康樂及文化事務署合作）及宣傳資料，當然更有燕巢的普查活動，因此非常需要你的參與，有興趣在未來一年加入推廣愛護燕子的會員，請即聯絡劉偉民或本會項目經理羅偉仁。

鷺鳥研究組 — 黃倫昌

- 1) 兩篇關於居居海南島鷺鳥數目的文章以及一項1989年至2004年期間鷺鳥居居數目趨勢的普查，在本年較早時獲科學期刊Waterbirds接受。
- 2) 一如往年，夏季雀巢的點算由鷺鳥研究組於四月至六月期間進行，初步結果顯示雀巢數目保持高企，有950個左右。義工張振國及Louise Fung協助在一些鷺鳥聚居地進行點算工作。
- 3) 鷺鳥研究組利用典型的互聯網搜尋系統，正嘗試找尋鷺鳥在中國大陸可能聚居的地方。此項任務被視為第一階段工作，而與當地觀鳥團體核實有關位置及巢居鷺鳥種類等跟進工作，可望於隨後階段展開。
- 4) 新會員Fung Chi Lai Louise先生在八月份加入鷺鳥研究組，他現時為嘉道理農場暨植物園的監察員，具豐富的飼養水鳥（如黑臉琵鷺及白鷺）的經驗。

麻鷹研究組

在八月的麻鷹調查中，麻鷹研究組在大角咀一個新地點（在昂船洲麻鷹調查地點附近）進行了調查。此地點較原本的調查地點更清楚看到昂船洲，而調查中錄得的麻鷹數量亦較多。如有足夠人手，麻鷹調查將在3個地點進行。我們衷心感謝 Arthur Yau 先生建議這個新地點，並在調查時提供協助。

每月麻鷹調查結果如下：

日期	昂船洲晚棲麻鷹數量 (即時數算數量)	馬己仙晚棲麻鷹數量 (即時數算數量)
5/6	92	65
3/7	29	93
14/8	125	102

燕鷗研究組 — 陳慶麟

a) 塔門燕鷗節

多得各位會員的慷慨捐助和義務支持，今夏首次舉辦的「塔門燕鷗節」終於順利完成，主要的成果包括：

- 重印《燕鷗——海上的精靈》小冊，由施華洛世奇香港有限公司贊助；
- 完成《香港的燕鷗》網頁；
- 舉辦了四個燕鷗生態講座，其中三個給大埔區內中學，另外一個公開給本港市民；
- 在九廣鐵路火車站、馬料水碼頭和塔門碼頭展出燕鷗保育的資料；
- 舉辦了兩次大鵬灣燕鷗生態考察活動，共有一百四十多人參加；
- 和大埔環保協會合辦「燕鷗愛護日」。

我們要多謝各位出錢出力的熱心會員，尤其是紅耳鸛俱樂部的各位長者，他們義務包辦了各處的所有展覽，解決了我們人手不足的問題。

b) 燕鷗調查

一如往年，每週的大鵬灣燕鷗調查照例繼續，另外在6月12日和7月22日，我們又到東南部海域做了調查。褐翅燕鷗仍然在燕鷗島繁殖，雖然今年當地的干擾有所減少，但是燕鷗的數目卻下降了。5月底本港開始不停下雨，持續了兩週以上，黑枕燕鷗可能因此放棄了在弓洲的繁殖地，轉到分別位於印洲塘附近和西貢以東的小島繁殖。粉紅燕鷗今夏只是偶然見到，沒有繁殖。

B. 教育、推廣及出版

『長者引領長者觀鳥計劃閉幕典禮』暨『紅耳鸛俱樂部成立二周年聯歡晚會』

此計劃由安老事務委員會及香港賽馬會贊助，是2001-03年的《觀鳥——以自然為師》的延續，計劃的特色是由長者負責在長者中心提供講座及戶外考察活動，另外本會亦開辦了兩期長者導賞員訓練班，參加人數約六十人，總結計劃的成果，是次計劃共為123間長者中心及機構提供活動，整項計劃參與人數約為1萬4千多人。閉幕禮已於八月廿五日舉行，由安老事務委員會社區協作委員會主席溫文儀太平紳士主禮。

晚上舉行聯歡會，氣氛熱鬧，約一百位紅耳鸛會員出席。

特別聲明：雖然本屆計劃已經結束，但『紅耳鸛俱樂部』及長者觀鳥計劃將會持續舉行，不會停止。

香港公園、九龍公園清晨觀鳥匯聚

- 香港公園1月至9月參加人數：246人
- 九龍公園1月至9月參加人數：349人



紅耳鵯俱樂部新聞組專欄及新標誌

為了加強紅耳鵯俱樂部組員的溝通，我們已經於網站加設一個新專欄，讓組員可以暢所欲言，歡迎瀏覽發言。

我們特別邀請組員何榮輝先生為我們繪畫新的標誌，並鳴謝會員杜宵桐借出相片。



觀鳥導賞及訓練活動

- 1) 16/7 麥理浩夫人渡假村講座及導賞活動 (馮寶基出席)
- 2) 24/7 大埔環保協會大埔燕窩愛護日戶外考察 (張浩輝、陳慶麟出席)
- 3) 5/8 香港公園綠化組義工，約15人出席 (紅耳鵯俱樂部協助導賞)
- 4) 7-8月 明愛觀塘長者中心 (紅耳鵯俱樂部全權負責)
- 5) 21/8 坪洲綠衛者生態旅遊導師訓練班 (馮寶基出席)

彩羽飛揚——香港野生雀鳥攝影大賽

- 日期：2005年10月至2006年3月
- 贊助：香港賽馬會慈善信託基金
- 內容：
 - 野生雀鳥攝影比賽 (比賽詳情請留意網站及宣傳資料)
 - 講座及工作坊
 - 得獎作品巡迴展覽
 - 出版小冊子

出版《生機處處——鳥類生活點滴》及《鳥影集》影碟

《生機處處——鳥類生活點滴》一全書包含40個關於香港鳥種的生態故事和常識，以及難得一見的鳥類有趣思維與行為，是本地首本結合鳥類攝影與鳥類生態元素的科普書籍，本書獲萬里機構出版有限公司協助出版及發行。

《鳥影集》影碟——「鳥影集」是第一套以本港六十五種野生雀鳥為主角的DVD，由文錦明先生獨力拍攝、剪接及撰稿，紀錄片內容不但記錄了各類雀鳥的優美姿態，更拍攝了牠們的日常生活，例如覓食、營巢、飛行等，讓我們對香港的鳥類有更深入的認識，光碟獲佳能香港有限公司贊助製作。

資料單張送贈計劃

為感謝各會員對本會的支持，現有以下一些單張及小冊子，歡迎索取，費用全免：

- 1) 觀鳥——以自然為師 (載有36種香港常見雀鳥圖片) (如有需要，可索取多張)
- 2) 塑膠——香港的自然教室 (載有36種塑膠可見的雀鳥圖片)
- 3) 親近自然。瞭解香港 (詳細介紹香港幾種常見的有趣雀鳥)
- 4) 城市中的飛羽
- 5) 黑臉琵鷺
- 6) 濕地與候鳥

索取方法：附回郵信封寄回本會，並註明索取單張編號 (即以上1至6號)，郵費如下：

• 1張—\$1.4 • 2張—\$2.2 • 3張至6張—\$3.0

(如超過此數，請先與本會職員聯絡，電話2377 4387)



修訂城市規劃條例 防止非法堆填

在過去的兩個月中，規劃署和城市規劃委員會實施了多項行政措施，管制人們在鄉郊農地傾倒廢物。過去數年，重要濕地生境受到破壞，傾倒廢物是其中主要元兇。錦田水牛田是最有名的例子——那裡是不少淡水濕地雀鳥 (包括彩鵯) 的重要棲地，也是本港唯一的灰頭麥雞定期渡冬地點。

在此之前，由於沒有相關法例管制，當局很難檢控在農地傾倒廢物的人。如今當局修訂了城市規劃條例，任何人要在規劃為農地的地方傾倒泥頭，須提出證據證明堆填確以耕種為目的，亦即是說堆泥的深度最多只可達到1.5米。



在法例修訂之前，建築和拆卸產生的廢料都可以用來堆填，由於這些廢物不能用來耕種，現在傾倒這些物料已屬犯法，違例者要將廢料清除並將農地回復原狀。漁護署會和規劃署緊密合作，評估傾倒行為是否合法，在有需要時更會協助檢控。

業主將農地堆填，目的往往是要將地用來堆放貨櫃、車輛或建築材料。以前的業主只要向當局提出設立露天倉庫的申請，便可以避過檢控，由於批核過程需時數年，業主在等候批准期間已可以收取可觀的租金。現在規劃署會檢控所有非法的露天倉庫，業主再不能夠用「等候批准申請」作為藉口了。

雖然以上的措施不能防止傾倒廢物，但是已排除了人們犯法的最大誘因。政府徵收堆填費，已促使一些不擇手段的承建商將廢料傾倒到堆填區以外的地方，新修訂的法例會有一點阻嚇作用。

除此之外，規劃署也曾就兩項其他措施向本會徵詢意見：其一是要管制設立露天倉庫的地點，將它們從敏感的生境搬到影響較小的地方；其二是將違例的工業建築搬到影響較小的地方。

雖然當局花了不少時間才能落實這些措施，但是實際成效如何，還是有待成功例子去證明。儘管如此，規劃署和環保團體在過去兩年做的諮詢和緊密合作，已經靜靜地取得了成果，同時也為未來的自然生境保護工作打下了堅實的基礎。

展望未來，問題仍未完全解決，傾倒廢物無疑會增加，單是在本年的八月，錦田水牛田便仍受堆填影響。如果各位會員在新界鄉郊地方見到有人傾倒廢物，應馬上通知本會辦事處或吳敏先生（Mike Kilburn, 6221 2984），以便轉告有關當局可以採取行動。

米埔近況

— 楊路年

16/17號基圍移土工程

自過去數個秋季，世界自然(香港)基金會不斷移除位於16/17號基圍內的三個大島嶼頂部的土壤，並且將土壤造成小島。由於原有的島嶼過大及過高，讓草叢可快速生長及廣泛覆蓋土地，因而不適合雀鳥棲息。縱使定期修剪草叢可解決生長帶來的問題，但卻對雀鳥造成巨大的騷擾。過去數年進行的移土工程所建成的細小及矮小島嶼，確實可為雀鳥帶來合適的棲息地。

16/17號基圍將於今年秋季再次排水，以進行最後一期移土工程，以減低近陸地的一號島嶼的高度。另外，近於路旁生長的草叢正向著基圍內部伸延，並且覆蓋水鳥棲息的泥地及水域，除草工程將於九月展開，預計在十月尾完成，趕及迎接冬候鳥的來臨。

當所有工程完成，16/17號基圍於未來數年不會再展開任何計劃。

20及24號塘除草

直至10月，20及24號塘將繼續進行定期除草，目的是為冬季來到的水鳥及赤頸鴨提供矮草叢，作為棲息之用。

清除后海湾濕地的紅樹苗

位於浮橋觀鳥屋對出的后海湾泥灘，將於九月清除紅樹苗，以提供空曠的地方給雀鳥棲息及攝食，並且可避免阻礙遊客觀看泥灘上的雀鳥。工程預計於十月尾，即冬候鳥到來前完成。

由於淤泥自然沉澱，泥灘高度不繼上升及較易乾涸，為紅樹苗及草叢提供更合適的生長條件，令清除紅樹苗工程愈見困難。但工程可避免紅樹快速覆蓋泥灘，以及減少損失雀鳥可棲息及攝食的地方。

如要查詢有關工程，請致電2471 6306或電郵至 lyoung@wwf.org.hk 與世界自然(香港)基金會米埔辦公室聯絡。

西域邊境尋鳥之旅

2005年7月2-17日 — 馬嘉慧



以下是這個行程的日記，與鳥友們分享。

7月2日 重遊阿勒泰

這天懷著興奮的心情，大清早起程由深圳飛往烏魯木齊，然後乘坐小型飛機轉飛至阿勒泰市。由於不是飛得太高，荒涼的戈壁灘、烏倫古湖和吉力湖等大小湖泊組成的福海，通往北冰河的水系額爾齊斯河、阿爾泰山等景色，一一展現眼前。

到了阿勒泰市，由於機場位於216國道（12km路標），距離我們上次見到小鵲的湖相差只有約10公里，於是便前往碰碰運氣。也許曾經下過大雨，湖邊的兩個亭子幾乎被水淹沒（216國道23km路標，N47°38'56.6"E E88°00'58.30"，659m）。7月份的鳥況明顯不同，這次雖然沒有小鵲，卻找到被繁殖羽並帶著幼鳥的紅嘴鵲和普通燕鵲。為了保護湖邊的幼鳥，普通燕鵲竟襲擊入侵的紅隼，可憐的紅隼有幾根飛羽給弄掉。湖中還有大群的赤麻鴨、紅腿鵲、魚鵲和黃腳鵲，而湖邊還有數隻環頸鴉和一隻蒼鷺。

我們前往北屯方向出發，在50km路標有十多隻白翅浮鵲在路邊的沼澤上空低飛盤旋，有時躲入蘆葦中，這似乎是有準備做巢的現象。

7月3日 北屯與福海

北屯是阿勒泰地區較為繁榮的縣，額爾齊斯河從城邊流過。雖然日出時間大約在六時左右，不過街道仍是冷清的。我們就在這個時間走到附近的河畔旁的小樹林（N47°22'15.5"E E87°48'47.9"，503m），碰碰運氣。清早的林鳥特別好看，在小路旁已有正在育雛的大山雀，普通綠鳥不停往返樹上的築穴，沿著樹林邊小徑散步，也不難找到在林間活躍穿梭的藍點鵲、鸛鵒、白背啄木鳥、紅額金翅雀、布氏葦鶯和水蒲葦鶯。

我們沿著318省道往南走，路旁的人工植林有數群粉紅椋鳥和黑額伯勞。進入福海的吉力湖（N46°59'25.6"

去年9月的環遊北疆之旅後（見2004年冬季通訊），同行的鳥友便立即組織今次南疆的行程。行程的起點是北疆盡頭的阿勒泰，然後沿中蒙邊境，繞過戈壁灘直達南疆，再繞絲綢之路南路，進入沙漠中部，部份地點接近青海、西藏和巴基斯坦，最後在喀什完成行程。這行程使人體會酷暑、荒漠，令人感受到沙漠之後綠洲的涼爽，也會體驗接近高山雪線的寒冷環境。

E87°21'23.2"，483m)，找到正在育幼的赤嘴潛鴨、紅嘴鵲、普通燕鵲和其他水鳥。繁殖中的雀鳥見到人類出現時，都顯得十分緊張，特別是普通燕鵲，無論是鳴叫或飛行動作都有驅趕意味。湖的附近還可找到白尾鵲、大鵲鵲、稻田鵲鵲和文鵲雀。

午飯後，沿216國道前往位於阿爾泰山中蒙邊境的青海。通往青海的路大部份正在維修，可能是修路過程中翻起了不少石塊，這些堆在路道兩旁的「石牆」，成為了粉紅椋鳥的繁殖地，牠們拼命驅趕入侵的麻鷹和棕尾鵲，以保護繫在石縫中幼鳥。

我們差不多花了5個小時才跑完這170公里的路程，越接近青海，生態環境由戈壁演變成多片草原，草原上有一組組平均分佈的石堆，約半米高，據說這是用來「招鷹滅鼠」，吸引猛禽站立，減低鼠患。

7月4日 飛馳中蒙邊境

清晨時份，我們在青海柳林公園（N46°41'07.5"E E90°21'14.4"，1230m）逗留了數小時，這裡有正在育幼的朱雀和斑鵲、白冠攀雀、新疆歌鸚，我們沿著876省道，往蒙古邊境口岸，沿途所見，有寂靜的山，成群的牛羊馬匹，路邊長滿黃、綠色的苔蘚的小石，綠色的河岸，使人覺得遠古的遊牧生活一直延緩到此時。除了斑鵲、漠鵲和數隻粉紅椋鳥外，鳥種不多。

這裡的居民是沿青格里河居住，河邊青翠的草地夾雜著白柳林和簡樸的泥屋，顯得份外簡潔。我們到了離口岸約40公里的阿爾什散包鄉（N46°17'07.1"E E90°25'09.9"，1090m），在屋子和路旁的圍欄之間找到了大杜鵑和紅額金翅雀。

這天我們要趕約400公里，中午時份便起程離開阿爾泰山，進入228省道，沿著准噶爾盆地東面的中蒙邊境，不斷往南走。車子向南狂奔，時速高達120公里，那些黑色的戈壁、褐色的土丘從車窗外急速掠過，此時天氣開始變得昏暗，還刮起大風雨。在這種荒漠環境，路上旁只有耐旱的叢草，數個養駱駝和牛的聚居地和一個鄉鎮。

我們在薩爾托海(N46°03'29.6" E90°09'08.4", 1001m)吃過午飯便匆匆趕路。走到在上次找到黑尾地鵝的(路標127-140Km、199Km和248Km)地方停留，也找不到蹤影。

我們左轉入砂化木林的方向(路標244km)，在這地曾經長年累月的風沙侵蝕，型成奇特地形，遠眺高處，有普通鷺的巢。附近還有獵準的巢和兩隻幼鳥。司機告訴我們這是當地學者進行追蹤研究的地點。日落時份(約10:30分)，我們在路標300km找到一個麻鷹夜棲地，樹上有多隻麻鷹一起群集。

原本往木壘的行程，由於封路的關係，我們只好改往在奇台過夜。找到酒店時已經是深夜了。

7月5日 翻越天山至南疆

這天大部份的路程都是在趕路，早上我們由奇台出發，沿著303省道到達路標441km的博斯坦鄉(N43°45'7.1" E90°30'41.3", 1072m)。由戈壁灘南面駛入約20公里找鳥。面對著前面廣闊的荒漠環境，熱空氣上升使前面影像顯得不斷震動，要找一種鳥，實在不易。行走了一段距離，開始發覺戈壁灘上，有多隻轉來轉去的角百靈，遠處平地有保持警覺的擬遊雀，牧民夏牧的小屋上有多隻棕尾鵲，當我們開始接近地時，便立即起飛盤旋。

午後，我們準備翻越天山前往南疆。原本計劃沿七角井鄉的路往南行至哈密，路程約40公里，理應是越過天山海拔最低的路口，可是由於光纖工程的關係，沿著303省道旁被掘了一條約一米闊的深坑，就算是四驅車也不能駛過。我們只好回到三角泉子，沿著上山的小徑走137公里往都善，這時候已經是下午四時，路上有路過的公車，司機於便停車問路，既然小型巴士也可行走這條隱約可見的小徑，只要沿著路上的吹痕走，應該沒有問題的。沿路可見戴勝、毛腳燕、理氏鵲和白腰草鵲，走約60公里，經過天山地勢較低的山凹——「高泉達坂」(N43°30'20.7" E91°00'36", 2169m)，進入南疆。

下山的路旁生境主要是由礫石組成的戈壁灘，微向塔里木盆地傾斜。除了黃瓜隼和數隻鵲外，似乎找不到其他鳥種。車子最後經火車路進入巴音郭楞蒙古自治州內的油田，沿公路往西走，路的兩旁隨處可見大片油田、葡萄園，和以葡萄晾房。

黃昏時到達都善，這時的氣溫已升至攝氏40度。都善從前為西域古國，曾經是吐魯番地區的政治中心，這地區的南緣，貼近庫姆塔格沙漠，曾是唐代絲綢之路通達敦煌的一個要點。與吐魯番比較，同樣是全中國最熱的地區，不過都善的住宿、飲食比附近的旅遊區吐魯經濟實惠。

7月6日 火洲降雨

這天行程包含到景點觀光，我們先出發至吐魯番柏孜克里克千佛洞。這裡位於明屋達格山，山色金黃，佛洞建於西元三世紀，依山腰而建，這些石窟內隱約可見佛家繪畫，可是已遭嚴重破壞。黃褐色無植被的高山襯托著山腳下兩旁的長有白楊樹和葡萄樹小河，樹旁站立了一隻大杜鵑，在沉寂的氣氛中添了一點生氣。旁邊的雀爾達格山(火焰山)，山體遍佈縱向的褶皺紋，有人形容它在陽光下如燃燒的烈火。可是這天天色陰暗，不時下幾陣驟雨。

我們路過數個景點，包括高昌故城和阿斯塔那古墓、停留在一個葡萄園內拍照，並在路旁買了幾個哈密瓜。

車子於中午時份抵達托克遜，吃了一頓由司機介紹「新疆最好吃的拌麵」，事實上這頓午餐確有些不同，煮麵的過程很有效率，其他的地方吃一個拌麵「快餐」要等上一個多小時的煮食時間，而這頓午餐則在40分鐘內完成。

下午起程前往庫爾勒市，車子穿過阿拉溝，四周有起伏不斷的小山坡，進入山坡處，植被很少，除了空中兩隻草原鵲，公路旁垃圾堆中覓食的渡鴉，和數隻漠鵲外，幾乎找不到鳥。山上最高行車之處亦只有2,100m。

車子終於進入焉耆範圍，在博斯騰湖附近一片長滿蘆葦的濕地停留，水邊可找到紅嘴鴨、赤嘴潛鴨、靴籬鴨，以及正在育幼的大草鴨、稻田草鴨和黑水雞。

庫爾勒這是一個繁榮的城市，起初還以為已回到烏魯木齊。這是黃沙彌漫的天氣，天色灰暗，聽司機說，但這種天氣較有可能遇到刮風沙。

7月7日 機靈的白尾地鵝

這天車子進入218國道往南走，這是塔克拉馬干沙漠的通道，進入眼簾的是一望無際的沙漠，陽光照著地上的沙粒和石子，十分刺眼。兩旁的主要是長有灌叢的沙丘荒漠環境。

車子沿著羅布泊湖盆西緣往南走，路的兩旁有數片胡楊林，我們的司機介紹胡楊樹的維吾爾語意思為「最美麗的樹」，這種樹的樹葉有多種形狀，厚的像楓葉，薄的像柳葉。國道沿塔里木河而建，這條河是中國最長的內陸河，主流沿塔里木盆地北緣東流，位於中游的庫爾勒、尉犁的地勢平坦，匯集眾多小河湖泊。在歷史上，塔里木盆地的大部分河流都匯入塔里木河。由於上游地區農業生產的不斷發展，許多小河的河水被截流作灌溉用途以及引入水庫，漸漸從上游到下游的水量逐漸減少，過去這條河道還有河水流入羅布泊和台特馬湖，現在它的

終點只能到達大西海水庫，而羅布泊由於已完全失去河水的補給而形成乾涸的湖盆。河邊數片濕地吸引多種雀鳥棲息：鸛、赤麻鴨、黑翅長腳鵠、短趾百靈，還有上空經過的黑鶴。

車子路過在尉犁縣「羅布人村寨」的入口，這裡標誌著上個世紀開始，在羅布泊世代以打魚為生的羅布人隨著離開，散居至尉犁、若羌等地。

我們在34團場吃過餃子作為午餐，繼續沿218國道往南行，並在路旁的胡楊林停留拍照，還找到大群黑頂麻雀。這個離河道較遠的胡楊林，長得稀稀落落，有些只剩下粗大的枝幹，不管活著還是死了，每株胡楊的底部都有一個個沙包。有些樹林密集的地方沙包還隆起如同一座小山丘，這些都是被胡楊擋住的流沙堆，由此對胡楊防沙的作用馬上有了直接的瞭解。

這天的天色昏暗，還不時下著豆大般的雨點，雨水掉在沙上，很快便蒸發了。突然一個黑白身影出現——還來不及反應，白尾地鴉(N40°01'17.5" E88°22'5.6"，821m)在車子旁邊走過。這機靈的鳥在路的两旁來回飛行覓食，見有人由遠處接近，便立即飛至高灌木叢頂，飛行距離大，要清楚拍攝確實不易。路上還有數個找到白尾地鴉的生境，主要都是開闊的矮叢(國道218，路標999km、1000km和1021km)。這天還找到有沙白喉林鴉，收穫十分理想。

公路上其中有一段名為「紅磚路」，這條路是在文革時建造，利用當地的泥土以及燒胡楊林為燃料而建造，為當時全球最長的紅磚公路。

黃昏時抵達若羌(這地為漢代的樓蘭國)。這天要找酒店真的不容易，大部份租用了給軍隊，通往縣賓館的路又被軍車擋著去路，好不容易才找到住宿的地方。

7月8日 踏足阿爾金山

若羌的天氣不穩定，前一晚下土雨(即是雨水和泥土混集的雨點)，就算只是毛毛細雨，山上的點滴的雨水匯集，流向山下的沙漠時，會形成泥石流，水流分散，洪水破壞路基，形成多條深坑，很多貨車因此被困在路上。我們穿過沙漠向阿爾金山的方向前進時，就遇上了這個情況，幸好所租用的是四驅車，能穿越這種路面。司機們曾參與越野賽車「拉力」比賽，對修車、開車都有一種狂熱。

阿爾金山是個封閉性的高海拔盆地，位於新疆東部、青海與西藏的交界處，近期相關的電影「可可西里」，就是在阿爾金山的南緣可可西里山，內容講述當地保護藏羚

羊的經歷。車子沿著山腰小路上山，山上多處地方是廣闊的高地沙漠灌叢平原，有數隻棕尾鵟、渡鴉和十多隻黑鶴飛過。過了山腳的阿拉吾了道班，越往山上走，越多高山的岩石生境雀鳥出現，首先是一隻禿鶯站在崖邊的石頭上，讓我們拍過夠，接著是岩燕，跟著有高山嶺雀和紅嘴山鴉。

中午時份，到達了海拔約3,900m的「沙連版」，沿路可通往青海。由於山上濃霧和雨水使路況不穩，和視野不清，我們只好中途折返。

回到山腳，我們在路旁栽種的沙棗樹旁休息。這種樹葉微微泛著白色的沙棗樹，果實像小型紅棗，口感有點乾而甘甜。我們前往附近約30公里的米蘭古城，這裡位於米蘭鎮旁，可是當到達入口，通往古城路口被一上鎖的鐵杆擋住，當值的職員起初要求每輛車收取200元作為入場費用，後來又改為向每人索取300元。心裡暗道這種討價牟利方式實在不合理，只好在入口處遙望遠處乾枯土地上的古城牆遺址。

7月9日 若羌至且末

這天的行程相當輕鬆，清早我們便離開若羌，往西南方前進。在瓦石峽鄉，我們在村內一、兩處田地停留，找到了山鴉、橫斑林鴉和金黃鸝。車子沿著315國道走，路上部份沙漠地帶也因日前下雨關係，引起泥石流，洪水帶著泥沙流向車爾臣河。

沙漠環境荒涼，在沙丘上或河道旁，都展現一種滄桑感，靠近水域河邊有茂密的樹林，離水域較遠的多為稀疏植被，以至全部沙丘土堆，人跡罕見。有人居住的地方，例如鄉鎮等，都長有高大的白楊樹，是沙漠中的綠洲，這些地方主要為灌溉農業生產，種植水稻和玉米等。

還未到且末(車爾臣)的路上，兩邊的戈壁，到處可見一個個的小龍捲風。當它「吹」到馬路上時，車子一過就將它衝散了。

到了接近且末的塔塔壩村，路旁有數隻巨嘴沙雀。這時發現原本計劃開車的路線，與地圖標示的不同，與村民交談後，才知道這段國道改道至偏北的車爾臣河。車程縮短，省了不少時間，我們在下午5時左右已抵達且末，並找到一家賓館稍為休息。賓館的小花園內有藏勝、白鶉鴉和正在覓食雜糧的橫斑林鴉。黃昏前，我們沿著舊有的國道向北方走，找到了一片位於且末革命大渠水管站的一片樹林，這地有葡萄園、稻田等環境，雀鳥方面有燕雀和山鴉。

7月10日 塔克拉瑪干沙漠

我們離開且末，沿315國道向沙漠公路方向出發，在路標

1,936km，找到白尾地鵝(N38°11'40.1" E85°01'54"，1,205m)，可能是太怕人，發現牠的蹤影時，已經飛至很遠了。路旁的沙丘上留有地鵝的腳印，還有緊接著地鵝腳印前面的蜥蜴腳和尾巴痕跡，似乎我們到達前地鵝曾經在這裡捕食蜥蜴。車子進入沙漠公路後，我們在另一處地方也找腳印(國道598，194km路標，N38°15'8.6" E84°48'03"，1,202m)。與之前的腳印比較，這應該是地鵝留下的。

沙漠公路，南起民豐，北至輪台，全長522公里。車子從民豐沿著沙漠公路向北走穿越沙漠中間的塔中，然後由另一條路向南折反。

沙漠公路建於沙丘之上，路面起伏由數米至幾十米，沙丘形狀多變，有的呈新月形，有的是金字塔形，也有長條狀等。這條公路的路況理想，500多公里的路約6小時左右便可完成。在這無際的黃色沙漠瀚海中，要能抵受炎氣和乾燥的準備，這天在沙漠的氣溫約攝氏40度。

塔克拉瑪干沙漠是世界上第二大沙漠，主要是流動沙丘。沙漠公路旁的防護林生態工程現時已完工，形成「綠色走廊」，全線就地採水，以用膠喉方式，分散供水灌溉。在高溫的環境內，除了灌溉的幾隻漠鳥黑頂麻雀、鳳頭百靈和渡鴉外，找不到其他雀鳥。

黃昏時我們到達民豐，在路旁的田野找到黃頭鵪鶉、黑翅長腳鵒、紅腳鵒。總算為這天行程帶來一點「收穫」。

7月11日 民豐至葉城

為了趕往下一站的高山葉針林，這天我們開長途車，由民豐至葉城，全程約600公里。

離開了民豐，沿315國道往西走，路的左面有終年積雪的崑崙山雪峰。車子沿著公路前進，路的兩旁主要由沙漠和沙丘組成的地帶，植被很少，找到雀鳥的機會也相當低。我們停留在路旁的耕地和蘆葦床觀察，只找到了鳳頭百靈和大草鶯。

進入墨玉縣，行經跨河的橋時，河道中央有幾個採集玉石的工人，司機說這地的羊脂玉是全國有名的。

午飯後車子路經于田、策勒、墨玉、藏桂、皮山，並經過兩、三個大型的巴扎(Bazaar或市場)，巴扎上的各式檔棚，有買種好的、瓜果、蛋禽、羊隻和鞋莊，農牧民走路或乘驢車、馬車以及小型拖拉機等常用交通工具來到此處，出售自己的貨物，或購買生活必需品，整條街道熱鬧開闢。我們的車子就在群鬧哄哄、熙熙攘攘的人流和羊隻中穿過。在市郊農村，村民在屋門前蓋起架子，沿路種植葡萄，形成一條又一條、戶戶相連的葡萄長廊。

黃昏時到達葉城，我們在城外的稻田停留了一會，找到了灰藍山雀和戴勝，並與當地的維吾爾族村民拍照留念。

7月12日 崑崙山的針葉林

為了能遇到清早針葉林雀鳥的活躍時間，天還未亮，我們便起程沿新藏公路(219國道)出發。過了70km路標的村子後，有一個叉路口，左面是前往坡龍森林旅遊公園，右面是219國道。起初我們選擇了右路，走到了約海拔3,270m的「團結友誼鐵道」，沿途都是高山荒漠環境，植被很少，路上亦只有運送物資的車輛和路過的村民。雀鳥方面只找到有渡鴉、普通鵪鶉、石雞、黃嘴朱頂雀、紅嘴和黃嘴山鴨，以及山頂上兩隻北山羊。

我們沿路下山，回到路口轉入森林公園(N37°05'27.9" E77°05'51.5"，2,753m)，到針葉林的邊沿，路上有褐岩鵪鶉、黃嘴朱頂雀和灰兔。到了小河谷，始發現上山的路面已被水沖壞，路邊留有長而深的坑，路面只能容納摩托車經過，就算是四驅車上山也不能掉頭。為了安全，我們選擇了分頭各自找鳥。我們走到了一個小河谷，山上的岩石之間有一片細小而稀疏的針葉林，還找到了數隻林雀、戈氏岩鵪鶉和土撥鼠。

吃過午飯，回到葉城，由於找不到價錢相宜的旅館。我們只好向北多走70公里到莎車過夜。

7月13日 莎車至喀什

為了預留時間前往喀什申請前往帕米爾的通行証，我們縮短這天的觀鳥行程。沿著215省道前往麥蓋提方向，前往的艾力西湖水庫(N38°40'58.2" E77°18'7.5"，1,300m)。水庫內有大群鳳頭鵪鶉和赤嘴潛鴨，田邊有大杜鵑和理氏鵪鶉，還有幾個放羊的青年人走上前來，好奇地打量著我們。

我們返回315國道，前往喀什方向，中途在英吉沙吃過午飯後，順便買了當地馳名的小刀。進入疏勒前，在路左的小湖，有百多隻鳳頭鵪鶉和多隻赤嘴潛鴨。

抵達喀什後，司機給我們致電查詢，才知道持回鄉証的港澳居民前往帕米爾是不用申請通行証。黃昏前前往人民公園，找到了巨嘴沙雀、戴勝、白鵪鶉和麻雀。

喀什是一個繁華的大城市，東面連接著天山山脈，西部的帕米爾高原、東南部的塔克瑪干沙漠，西南部與巴基斯坦、阿富汗、塔吉克斯坦接壤。這裡還有多彩的民族服飾，公園內有些能歌善舞的人群，還有各樣的工藝和飲食文化。

從若羌至這裡的行程，就算懂得說普通話，也未必能與當地的維吾爾語的人溝通。

7月14日 行走蔥嶺古道之間

我們由喀什出發，沿314國道（中巴公路）向巴基斯坦口岸行駛，沿路有金黃鸝、紫翅椋鳥、大杜鵑等雀鳥。除了村落較多植被外，往山的方向主要都是高地沙漠環境。進入山谷前（路標1542km，N39°06'14.2" E7°34'32.1"，1,579m），在蓋孜河附近，有兩隻黑腹沙雞在我們頭頂迅速拍翼飛過，牠們由河岸飛往村後面的沙漠，可能是飛到沙邊處喝水。附近的村民告訴我們，黑腹沙雞在當地很普遍，不過數量不多。

車子進入蓋孜河谷，在山谷之間的「蔥嶺古道」行駛，蔥嶺就是現在的帕米爾高原，是絲綢之路中、南兩路在喀什會合後通往西亞的道路，中華文明就是從這裡出去。

愈往山裡走，愈發覺這裡的地型奇特，大部份的山呈褐紅色，中間帶有墨綠、青色、黃色的岩層等。河流下游河水湍急，這裡匯集了山上溶化的雪水。山洪從高處沖擦河岸，帶來大量黃泥和碎石。中午時份抵達蓋孜村，這是辦理進入邊境範圍的登記地點。

沿山谷上山的路途上，大部份都是懸崖峭壁，白色的雪峰呈現於高處。在這種環境，很容易便找到了林嶺雀和普通朱雀，還有五隻高山兀鷲，其中兩隻有營養的行為——多次輪流往返同一位置（岩石上的針葉植物，如平臺狀的），把附近植物的樹枝帶回該處，對山下的人和車輛保持警覺。

進入塔什庫爾干河谷，進入眼簾的是一片開闊的大草原，還有沼澤、草甸、高原沙漠、羊群和毛牛群，蒙古包、塔吉克人的村落、麻扎（墓地），湖邊有普通秋沙鴨和蒙古沙雀。

我們經過喀拉庫裡湖（喀湖），湖的後面是高達7,546米的「冰山之父」慕士塔格峰，可惜湖景並非旅遊書描述那樣美麗。進入湖邊，隨即有人向我們收取每人50元入場費，由於雀鳥不多，我們選擇在入口不遠處一個小山坡觀察，找到紅嘴鵲、普通燕鵙、亞洲短趾百靈、角百靈和白斑翅雪雀。

前往塔什庫爾干的路不好走，由於有修路工程進行，大部份都是土路，200公里的行程要花上8個小時。路上只找有紅胸紅尾鵲、渡鴉、鬍兀鷲等，路旁的小山坡不時有土撥鼠出現。

一路上風景雖不算明媚，但也別具特色，寸草不生的禿山和遠方山頂的雪景，構成一幅幅高地荒漠風光。隨著山勢的上升，溫度明顯下降，風吹過來，令人直打哆嗦。晚上抵達塔什庫爾干，我們就在這一個只有兩條街道、和諧寧靜的縣城過夜。

7月15日 告別冰山，回到喀什

清晨時份，我們往田地地方走。天還未亮，塔什庫爾干的街道冷清清，聽到的只有數隻家麻雀的鳴叫。太陽開始升起，黎明的陽光投射到山上，泛起片片淡紅，令人怦然心動。

這天原本打算多走200公里，前往通往巴基斯坦的紅旗拉甫口岸，由於路況很差，我們決定原路返回喀什，在多個生態環境停留找鳥。

這天的天氣特別晴朗，帕米爾高原上的藍天裡，有一點點白雲，風也減弱了。在這種環境下，水份蒸發得特別快，山上的雪、湖邊的水，好像比昨天少了。

回喀什的路上，有多個理想的觀鳥點，流水和植被特別吸引雀鳥，尤其是蓋孜河旁的田地（314國道，路標1542km），在灌叢和田野旁，不時會有喜鵲、金黃鸝、大草鶯、靴雀鵲和山鵲等鳥。

晚飯過後，走到艾提斯爾廣場，以及位於老城夜市市場閒逛。

7月16日 喀什老城

這天我們做一日「遊客」，看看新疆的古老建築。我們只選擇艾提斯爾清真寺、喀什老城、巴扎和有香妃墓作重點遊覽。

艾提斯爾清真寺是新疆最大且最古老的清真寺，我們進入時，剛好沒有禮拜進行。沿著清真寺前面馬路的街道走，就是喀什的老城。老街裡的牙醫特別多，畫著人類口腔示意圖的招牌亦很奇特搶眼。

現時喀什的老城已經越來越少，不過我們所到的老城區已經開始收門票，也許應該會保存這一個吧！很多民舍，至少都已經有六、七代，甚至有些高達四、五百年歷史的。老城內有許多傳統的工藝店，主要是以做衣服、金飾、囊餅、樂器，還有銅器等為主。街道裡面，遇到在街上玩耍的小朋友，似乎都已經習慣遊客造訪，見到人就很高興的大喊「哈囉哈囉」。

香妃墓離市區約數公里路程，不過乘計程車也只需10元。香妃墓其實是喀什貴族「阿帕霍加家族」的麻扎，由於傳說乾隆的愛妃「香妃」也埋葬於此。

回到市區的路上，我們路過那種充滿民俗味的東門巴扎，路口有一大群驢車，在車水馬龍的「馬路」上跑來跑去。這天至下午5時，我們還未吃午飯，已經沒有力氣了。

旁晚我們乘飛機回到烏魯木齊，在機場酒店過了一夜。

7月17日 回家路上……烏魯木齊市文匯路

這天我們乘坐早機回到香港，原本打算住在機場酒店可以節省前往機場的時間，早上的機場穿梭巴士已很擠擁，我們只好等待下程巴士。進入機場，辦理登機手續的櫃台很是混亂，沒有航班分類處理。櫃員很快便發現我們機票上的航班編號不符。幾番查証後，發現原來已經改了編號。

好不容易才開始辦理手續，可是這個過程相當緩慢，到了寄送第三件行李時，剛過了托運時間，開口關了……經過多番爭論，折騰了不少時間，才能登機，而行李亦能順利運送回港。

鳴謝

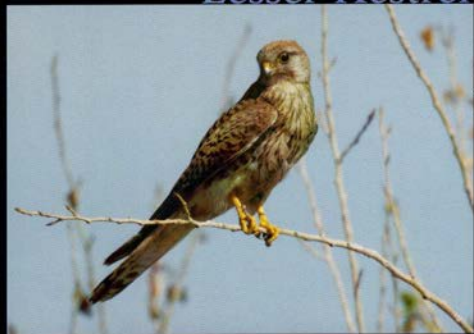
很高興再次得到中國科學院新疆生態與地理研究所的馬鳴教授的指導，讓我們在出發前，掌握多個地點的生態環境知識和鳥況。雖然馬教授這次沒有與我們同行，但路上仍不斷給我們致電關心問候，提供寶貴意見。

這次行程約5,137公里（未包括喀什和阿爾泰來往烏魯木齊的車程）共錄得130種雀鳥，這次無論是拍攝、觀察和辨識過程，整體十分理想。感謝盧嘉孟先生為我們設計行程、安排會議；朱泳兒小姐打點各項細節，前往新疆與馬教授會面；林志榮先生在行程中安排財政、機票和交通；還有何禮高先生和劉啟揚先生在拍攝以外，不斷帶來歡樂氣氛。當然這是不少得已升級成為「鳥人」的司機：李東先生和劉勇先生，開車之餘，還不時介紹當地的旅遊資訊。

以下是我們此行的簡表，與大家分享：

日期	觀鳥地點（海拔高度）	路程（公里）	有鳥鳥種	晚上住宿
7月2日	阿勒泰（635m）至北屯（501m）	50	魚鷹、和繁殖中的紅嘴鵯和普普通燕	電力大廈（120元/雙人間）
7月3日	北屯河畔樹林（503m） 福海（483m）	403	赤嘴潛鴨、鵜鶘、粉紅椋鳥、布氏鶯鶯、水陸鶯鶯、大鶯鶯	青河賓館（140元/雙人間）
7月4日	青河至奇台	453	黃喉蜂虎、黃鶯、朱雀、灰鵲	奇台賓館（140元/雙人間）
7月5日	奇台（1000m） 至鄯善（550m）	395	擬遊隼、赤胸朱頂雀、毛腳燕	天馬賓館（130元/三人間）
7月6日	吐魯番（100m） 至庫爾勒（500m）	506	赤嘴潛鴨、灰雁、草原鵲	巴音郭楞賓館（180元/雙人間）
7月7日	庫爾勒（500m） 至若羌（800m）	510	白尾地鴉、黑頂麻雀、沙白喉林鶯、黑鶯	若羌天然居酒店（120元/雙人間）
7月8日	若羌（800m）至阿爾金山（3,900m）	240	禿鶯、岩燕、高山橫雀、黃嘴山鴉、紅嘴山鴉	若羌天然居酒店（120元/雙人間）
7月9日	若羌（800m）至且末（1100m）	257	橫斑林鶯、山鵲、金黃鶯	木孜塔格賓館（120元/雙人間）
7月10日	且末（1239m）至民豐（1200m）	550	鳳頭百靈、黃頭鵪鶉、黑頂麻雀、巨嘴沙雀	尼雅賓館（140元/雙人間）
7月11日	民豐（1200m）至策城（1400m）	571	鳳頭百靈、灰藍山雀	石榴賓館（120元/雙人間）
7月12日	策城（1,400m）至莎車（1,300）	311	石鵲、褐岩鶯、林橫雀、黃嘴朱頂雀、黃嘴山鴉、紅嘴山鴉	莎車縣德隆大酒店（150元/雙人間）
7月13日	莎車（1,300）至喀什（1320m）	276	赤嘴潛鴨、鳳頭鵪鶉	人民飯店（120元/雙人間）
7月14日	喀什（1320m）至塔什庫爾干（3,300m）	310	黑腹沙鵲、高山兀鶯、藍兀鶯、靴雀、金黃鶯、普通秋沙鴨、紅胸紅尾鵲、亞洲短趾百靈、大朱雀、蒙古沙雀	石頭城賓館（120元/雙人間）
7月15日	塔什庫爾干（3,300m）至喀什（1320m）	305		喀什恒元賓館（120元/雙人間）

Lesser Kestrel 黃爪隼



- 何禮高 Lego Ho
- 2005.07.03
- 北屯附近
near Beitun
- DSLR Camera
- 600 mm f/4.0 lens
+ 2X Converter
- digital rated at
ISO 100

戈氏岩鵐 Godlewski's Bunting



- 盧嘉孟 Lo Kar Man
- 2005.07.12
- 崑崙山 Kunlun Shan
- SLR Camera
- 400 mm f/5.6 lens
+ 2X Converter
- ISO 400 Slide Film

横斑林莺

Barred Warbler



- 朱詠兒
Chu Wing Yee
- 2005.07.09
- 且末 Qiemu
- SLR Camera
- 400 mm f/5.6 lens
+ 2X Converter
- ISO 400 Slide Film



Smoky Warbler

- 何禮高
Lego Ho
- 2005.07.12
- 崑崙山
Kunlun Shan
- DSLR Camera
- 600 mm f/4.0 lens
+ 2X Converter
- digital rated at
ISO:100

烟柳莺

- 馬嘉慧
Carrie Ma
- 2005.07.04
- 青海
Qinghe
- Fieldscope
and Digital
Camera

灰白喉林鶯



Greater Whitethroat

Pied Wheatear (juvenile)

斑 鳴 鳥 (幼鳥)



- 林志榮
Lam Chi Wing
- 2005.07.14
- 喀什附近
阿克陶縣
Aketao near
Kashi
- SLR Camera
- 300 mm f/2.8 lens
+ 2X Converter
- ISO 400 Slide
Film

石雞 Chukar

- 盧嘉孟 Lo Kar Man
- 2005.07.12
- 崑崙山 Kunlun Shan
- DSLR Camera
- 400 mm f/5.6 lens
+ 2X Converter
- ISO 400 Slide Film



Common Tern 普通燕鷗

普通燕鷗

- 林志榮
Lam Chi Wing
- 2005.07.02
- 北屯附近小湖
Lake near Beitun
- SLR Camera
- 300 mm f/2.8 lens
+ 2X Converter
- ISO 100 Slide Film



(上接第12頁)

後記

這次旅程覆蓋部份絲綢之路，以下是當時在新疆境內的西域三十六國，與現今的位置（資料來源：中安網2005年5月9日），部份地方已被沙漠湮沒。這個「公路考察團」行程，其實已經路過，或接近附近範圍。面對這些已荒廢的西域文明，感覺依然燦爛輝煌，至今人類仍然與大自然艱苦搏鬥，不停延伸，歷史近在身旁，只能遙遙相望，無法靠近。

西域州六國名稱	今日地點	行程路過附近地點(Y/N)	備註
1. 烏孫	伊寧市及附近縣是烏孫當時一部分	N	
2. 龜茲	庫車、拜城一帶	N	
3. 焉耆	焉耆回族自治縣一帶	Y	
4. 于田	和田一帶	Y	
5. 若羌	若羌東南，羅布泊西北	Y	
6. 樓蘭	巴音郭楞蒙古自治州羅布泊旁沙漠中	Y	後改國名，為鄯善
7. 且末	且末縣西南	Y	
8. 小宛	庫爾臣河以南	Y	已湮沒於塔克拉馬罕沙漠
9. 戎盧	于田縣南	Y	
10. 彌	策勒縣東	Y	
11. 渠勒	策勒縣南	Y	
12. 皮山	皮山縣東南，藏桂附近	Y	
13. 西夜	皮山西南	Y	
14. 蒲犁	葉城東面	Y	
15. 依耐	英吉沙東南東勒庫爾依耐和蒲犁	Y	
16. 莎車	莎車縣	Y	
17. 疏勒	喀什市和疏勒縣一帶	Y	
18. 尉頭	烏什、巴楚地	N	
19. 溫宿	阿克蘇和溫宿一帶	N	
20. 尉犁	庫爾勒、尉犁	Y	
21. 姑墨	拜城	N	
22. 卑陸	阜康縣以北	N	
23. 烏貪管	瑪納斯北和昌吉附近	N	
24. 卑陸後國	阜康縣東	N	
25. 單桓	瑪納斯東北	N	
26. 蒲類	巴裏坤哈薩克自治縣西北	N	
27. 蒲類後國		N	
28. 西且彌	烏蘇縣東南	N	
29. 東且彌	昌吉縣以西	N	
30. 劫國	呼圖壁東北	N	
31. 狐胡	吐魯番以北	Y	
32. 山國	尉犁縣東	Y	
33. 車師前國	吐魯番交河古城	Y	
34. 車師後國	烏魯木齊及附近地方	Y	
35. 師車尉都國	吐魯番東南	Y	
36. 車師後城國	奇台周圍	Y	
其他：大宛、安息、大月氏、康居、浩罕、坎巨提、烏戈山離等		N	現在已經不在新疆境內

小生命誕生的見證

— 文耀逸

今年的復活節，我得悉有一麻鷹巢在一棵樹上築成，而且可在居高臨下的角度欣賞。於是愛好攝影及觀鳥的我便希望拍攝一輯祇在電視上才看到的紀錄片。三月二十八日，初次看到鷹巢築在樹頂上，一隻麻鷹坐在巢內。正在欣賞之餘，突然看見另一隻站在離巢約兩米遠的樹枝上，不久更上演換班儀式。

四月四日，正是春暖花開的日子，花香鳥語，隨處可聞。但在鷹巢附近的枯枝亦有些粉紅色的小花球及嫩葉長出，形成一個祇有約一米寬的空隙可以看到鷹巢。

四月十日，再次看到麻鷹換班。當麻鷹站起來準備起飛之際，突然一個蛋形的物體出現眼前，細看之下還有半個蛋在後面，登時歡欣若狂。但祇看了不到十秒，另一隻鷹坐了下來，還正面看著我呢！跟著數天都是在輪流孵蛋。

四月二十日，當用望遠鏡一看，大鷹不見了，再尋找時突然看見兩隻小鷹BB伏在巢內。黑色的小嘴，兩隻黑黑的大眼睛，放在一個白色的絨毛狀公仔上，令人看了十分興奮。一、兩分鐘後鷹媽媽回來了，仍是無聲無色地，樹枝也沒有搖動一下便站在巢內，跟著就蹲下來，尾巴朝著我，但仍可看到一隻小BB的頭仔在母鷹胸前伸出來探望這個奇妙的世界。

四月二十一日，天色晴朗有陽光。因為昨天密雲及天色灰暗，拍下的照片都是黯黯灰灰的，所以拼著被老婆罵的危險再次拋棄棄子去探望小鷹。皇天不負有心人，竟然給我看到黑哺小鷹的情景。首先母鷹在巢的邊緣將一些肉塊撕開放在右邊小鷹的嘴裡，但另一隻則伏在巢的另一邊沒有動靜。當餵了十多口後，突然間雄鷹飛回來，並掉下一隻小鳥狀的物體便又飛走了，跟著母鷹便將這肉團撕開自己吃。細看之下，原來是一隻麻雀。後來又將麻雀的腹肉、腸及左腿也餵給右邊的小BB吃，於是我很擔心左邊小鷹的生命。牠愈是不來爭吃，母鷹便不會主動餵牠。





四月二十四日，再訪小鷹。很幸運看到兩隻小鷹在打架或玩耍的樣子，更看到牠們的胸口及翼尖邊緣有些深色的黑斑，而那隻比較活潑、也比較大及強壯，站在右邊的小鷹，毛色比較雪白。有時亦看到牠們將糞便射出巢外，看來母鷹不用為清潔鷹巢而操心。



五月一日，兩隻小鷹BB毛色都已轉深，眼睛更長得有頭部三份之一那麼大。

五月十二日，由於五月八、九日是今年第一次黃色暴雨警告日子，加上九日的早上局部地區刮起大風，真擔心會否影響小麻鷹。其後數天都陰天有雨，今天開始天晴，大清早去觀察麻鷹，赫然發現祇有一隻灰褐色像乳鴿那麼大的小鷹在巢內，而因為鷹巢面積不大，母鷹祇站在巢的附近看著和整理自己的羽毛。稍後有幸見到鷹爸爸飛回來放下食物又飛走了。母鷹即時回巢並撕開食物餵飼小鷹。牠飽餐一頓後便伏在巢內很安詳地休息。



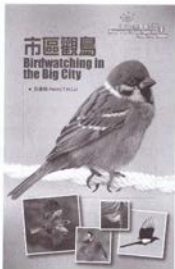
五月十九日，已兩個月了，全身長著斑點羽毛的小鷹BB已有媽媽身型一半那麼大，但是仍然被照顧及餵哺。但小鷹已不時整理自己的羽毛及伸展翅膀，作學飛前的準備。

六月二十六日，幾許風雨，終於一百天了，小鷹也成長了。很幸運看到牠在樹林中飛翔，但牠仍不時無聲無色地站在樹枝上歇息，而鷹爸爸及媽媽仍然伴在附近照顧著，相信小鷹已開始學習覓食。

而這個生命誕生的故事亦已告一段落，希望明年也能看到另一小生命在這石屋森林中誕生吧！

訪問《市區觀鳥》作者

| 環蛋 1 號



香港觀鳥會通訊內的雀鳥書籍介紹，多是蘇哥哥很客套的文章，以讀者的角度作一簡要的介紹。今次小弟作一個大膽的嘗試，直接訪問書籍的作者，試試從作者的角度看看寫作背後的故事，看看大家對該書有否另一種見解。

環：呂先生，首先恭喜你出版了一本自己所寫的雀鳥書籍。今次專程訪問你，你是否介意我會問一些比較尖銳和深入的問題？

呂：多謝你的道賀！我也認同你嘗試以作者的角度看看寫作背後故事的做法，你即管問你想發問的題目，我亦以最自然的字語，坦誠的告訴讀者吧！

環：照理有很多人都可以有能力出版有關的書籍，為甚麼會是你？

呂：這個嘛……當然有很多人可以出版，其實我是幸運地獲得該出版社的老板和總編輯的邀請，本身該總編輯和我是朋友，或許他認為我的常見雀鳥照片都算齊全，本身又在教育界任職，可以試試寫一本簡單的入門書吧。

環：你為甚麼不以香港觀鳥會的名義而自行出書？

呂：我想觀鳥會已出版了一些書刊，我想趁著有這個機會，試試以個人的想法去寫一本書，看看成品如何。

環：《市區觀鳥》的出版社主要出版雜誌，出書籍的經驗不多，為你為甚麼選擇和這個出版社合作？

呂：正如之前提及，該出版社的總編輯是我的朋友，合作起來較方便，他們的雜誌亦是和大自然生態有關的，對於處理生物照片和有關文章素有經驗。他們的老板當初和我們幾位作者（註：《市區觀鳥》是該出版社的「香港自然導賞圖鑑系列」之一，還有另外五本生物圖鑑。）提及他的主意，希望出版一些小巧、便宜的圖鑑，我認為很有意義，便一起合作出版。

環：觀鳥會已經有一本《觀鳥——從城市開始》，和你的作品非常相近，為何你仍出版有關書籍？

呂：說實在，我是很喜歡《觀鳥——從城市開始》這本書，很適合學生和初學者閱讀，我亦有參與該書的製作。但該書有兩點可說是不足之處，第一點是該書不在一般書店售賣，普通市民難以購買；第二點是該書只有中文，對於一些中學生，兼有英文可能對其學習有所幫助。而且，我覺得同一題材有多本書籍，可以互補長短，讀者可以相互參考。

環：那你的作品，除了是用了雙語，與《觀鳥——從城市開始》有甚麼分別？

呂：《觀鳥——從城市開始》較多一些生態資料，推介地點和其照片，而我則嘗試以初學者角度談談怎樣開始觀鳥，另有有關攝影和教育活動設計的文章，亦有介紹較多雀鳥品種。

環：觀鳥會在去年出版了《香港鳥類攝影圖鑑》，和這本書比較又怎麼樣？

呂：這可以說是很大差別的兩本書，《香港鳥類攝影圖鑑》集多人之力，鳥種豐富得多，以一人之力難以製作，而我的只是薄薄的一本野外圖鑑。我當初在想，有關香港雀鳥圖鑑的書籍，比較重要的是《香港及華南鳥類》和《香港鳥類攝影圖鑑》，但對於初學者，未清楚自己是否有很濃厚興趣的話，未必會「投資」在這兩本內容豐富的書籍，所以我希望有一

本引導初學者觀鳥，內容較為精要，價格較為便宜的圖鑑，而市區是一般市民主要活動的地方，「帶觀鳥入生活中」可說是編寫這書希望達到的目的。

環：《市區觀鳥》書中有不少照片都相當「生面口」，你是否留了一些照片給自己出書而不交給《香港鳥類攝影圖鑑》委員考慮使用？

呂：不是啊！熟悉我的朋友，都知我並不介意提供所有照片給有意義的用途，例如作非牟利教育用途。而書中有不少「生面口」的照片，都是在《香港鳥類攝影圖鑑》出版後，我為了要豐富《市區觀鳥》的照片，有目標地積極去拍攝回來的。在此亦可和大家分享這個經驗，當你有計劃地訂下一些攝影目標，例如我今次是市區常見鳥，你很可能會拍攝到很多有趣的作品，過程亦會更為有趣！

環：對你而言，有甚麼照片是較為印象深刻的，可否分享一下？

呂：有些鳥種，我之前差不多沒有可用的照片，為了出書，專程花了很多時間去找尋該些鳥種，例如噪鵲，最深刻要算是褐翅鵲鴝（毛雞），因為這鳥在香港廣泛分佈，甚至愛走出來曬太陽，但對人很敏感，一見人就躲藏在樹叢中，很難拍攝。而我卻在一次機會，只距離一隻毛雞少於十米，還有陽光照射！後來陸續拍攝到不少毛雞的照片。另一張深刻的照片，是紅耳鵲幼鳥，雖然紅耳鵲在港數量很多，極為常見，但幼鳥卻很難見到，或是說只能在特定時間才見到，在我差不多已放棄的時候，在最後二零零五年六月中，即只是出版前一個月，竟給我遇上！

環：聽聞你下了一些「苦工」在你的雀鳥照片中，可否介紹一下？

呂：唔！這並不太苦，還其有趣味呢！這是我覺得很多雀鳥照片都是「企定定」的，雖然初學者辨認雀鳥，都需要雀鳥「企定」才易於辨認，但鳥類的特點是懂得「飛」，而且有一些經常提到的雀鳥描述，例如「紅領綠鵲鵲飛行時像十字」，「白腰文鳥飛行時可見白腰」等等，都和飛行照片有關。早前我幫朋友帶觀鳥活動，有位對觀鳥以至雀鳥攝影都沒有認識的參加者，都指出為何我在PowerPoint中的雀鳥照片全是「企定定」的。因此，我在書中便儘量加插有飛行雀鳥照片，當然，我並未能為所有雀鳥拍得飛行照片，幸好我認為較需要飛行照片的鳥種，都拍到有關照片。

環：除了飛行照片，《市區觀鳥》有否其他特色？

呂：我還作了一個有趣的嘗試，就是儘量在中文的部份以粵語描述雀鳥的鳴叫。因為以往很多中文的雀鳥描述，當中的叫聲或會用英文交代，對於不太懂英文的人，可能難以理解，而我就試試用粵語表達。當然，有不少叫聲仍難以表達，但希望大家喜歡這個做法。另外，雖然書中介紹的雀鳥不是太多，但對於初次接觸觀鳥的人，要找尋所見是甚麼，仍要逐頁逐頁翻查。因此，我亦嘗試以雀鳥「看上去」的顏色作分類，做一個簡單的快速索引，希望幫助到初學者。

環：試談談你撰寫這本書的苦與樂吧。

呂：拍攝和撰寫這書，大致上都很开心，可能是我很早便完成原稿，不需趕稿。苦的要算是對稿吧，幸好該書頁數不多，不過可惜的是，最後仍有一點錯漏，在雀鳥體長圖例上搞錯了（第21頁鸚鵡的體長應只到尾端）。我亦很慶幸總編輯很接受意見，我有很多想法，甚至自己有時都覺得自己有點煩，但總編輯都會接受我的提議。

環：你在香港觀鳥會通訊中談論自己的書，你不怕別人說你在賣廣告、有利益衝突嗎？

呂：哈！這篇文章是你寫的，可不是我啊！

環：但你是通訊編輯嘛！

呂：其實很多人都知道，在香港出版這些書籍，不虧本已是不錯。我想大家都明白，我只是希望推廣和普及觀鳥罷了，希望讀者不會怪我啦！而且，我相信讀者從這次訪問中，也得到一些有趣的資訊吧！

環：謝謝你接受我的訪問。

呂：謝謝你給我宣傳的機會啊！嘻嘻。

讀者可能覺得小弟很多問題很尖酸，沒甚禮貌，但其實我和呂先生很熟稔，他該不會介意的！正如呂先生所講，我只是希望他坦誠的面對讀者，說出自然字語！

The BIRDS of
HONG KONG and
SOUTH CHINA



Clive Viney
Karen Phillipps
Lam Chiu Ying

The Birds of Hong Kong and South China

作者：Clive Viney, Karen Phillipps, Lam Chiu Ying

用「千呼萬喚始出來」來形容最新版的「The Birds of Hong Kong and South China」(中譯「香港及華南鳥類」)並不為過，畢竟這距離上一版本出版時間(1994年)已超過十年，是自本圖鑑於1977年首次推出之後，改版時間相隔最長的一次。在這十年間，1994年版本的「香港及華南鳥類」成功地為鳥友提供了寶貴的參考資料，亦協助培育了許多現已為專家或老手的鳥友，在這基礎之上，經過了十年來的鳥種分類及確認，加上不斷增加的香港鳥種、在華南各省所獲得最新觀察等，新版本的「香港及華南鳥類」，在內容及資料上都作了非常大的增補，可以視為與上一版本完全不同的兩本圖鑑。

新版的「香港及華南鳥類」的封面採用了全白的底色，上面畫了三隻或站或飛的黑臉琵鷺，在風格上盡顯古典氣息。除了封面所帶來的驚喜之外，讀者翻閱這書時，更會對其豐富的內容讚嘆不已：本書收錄了超過800種在香港及華南各省(包括廣東、廣西及海南)可見的鳥類，比1994年版本所載的香港及主要來自廣東的約460種，內容增加了幾近一倍！

由於新版的書本大小及頁數和舊版並無分別，所以新版所使用的文字及鳥類插圖都比舊版縮小了一點。具體而言，新版的文字及插圖編排都更為緊湊，相關鳥種都能夠放在一起，有利讀者查閱，比舊版中有部份鳥種被分開排列(例如紫水雞、部份山椒鳥、灰反蹼鷗等)，新版使用起來更為方便。對於經常要靠其飛行型態或飛行時身體特徵作辨認的鳥種，例如猛禽、遊禽及涉禽等，新版將每一種鳥的靜態及動態插圖編排在同一頁之上，讓讀者更易參考比較；以往令許多鳥友在辨認時感到困難重重的海鷗及柳鶯等，亦都有了更為詳細的文字及插圖可供參考。

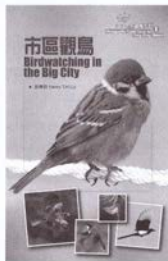
海南省在華南各省當中，由於地理分隔及地處低緯度，所以擁有較

為獨特的鳥種，當中包括海南柳鶯及海南山鵲兩特種，及不少其他省份較少記錄的種類，所以作者在書末亦特別介紹了一些主要記錄自海南的鳥類。

Clive Viney 及林超英是享譽國際的觀鳥前輩，以其多年的觀鳥及撰寫圖鑑的經驗，不論新舊鳥友都可以從本書中獲益良多，欣賞 Karen Philipps 那已臻化境的畫功，閱讀時更是每一頁都是享受。新版的「香港及華南鳥類」收錄了超過中國境內一半的鳥種，是一本實至名歸的華南地區的鳥種圖鑑，部份內容甚至還覆蓋了福建、江西、湖南及湖北的鳥種，鳥友們真的可以灑灑地一書走遍華南各省。然而對於觀鳥新手而言，剛開始使用本書的話可能會有些吃力，因為書中許多的鳥種皆是屬於香港地區以外所錄得的種類，使用時少不免有點花多眼亂。所以在實際使用時，特別是針對廣東及香港的鳥種而言，建議鳥友們仍然需要不時查閱舊版。

筆者執筆之時「The Birds of Hong Kong and South China」仍然只有英文版本，相信其中譯本亦快將出版。本書共260頁，售價港幣 \$158（比舊版更便宜！），ISBN: 962-02-0347-X。

編者按：會員透過本會購買可獲折扣優惠，每本售135元。



市區 觀鳥

作者：呂德恒

香港的觀鳥者很幸福，就算是身處城市之中亦不難體會觀鳥之樂。市區的公園、綠化地區與及市郊邊緣等環境，是不少鳥類經常出沒的地方。如果閣下是觀鳥新丁，市區的鳥兒能讓你更有更多機會練習觀鳥技巧，提升野鳥辨認的功力。對於天天帶著望遠鏡上班上課鳥友而言，一本能夠放進衣袋裡的鳥類圖鑑當是非常方便的工具書。

由 呂德恒先生所著，野外動向有限公司出版的「市區觀鳥」，以扼要實用的文字介紹了四十種香港市區可見的鳥類，在中英對照之餘，每一種鳥類均附以多張生動傳神的照片協助辨認，讀者能夠從不同的角度了解鳥兒的辨認特徵，以及雌雄之間或成年幼體之間的區別。作者亦與讀者分享了其多年的觀鳥拍鳥心得，及市區觀鳥熱點等，並在書末加插了十六種可能於市區可見的鳥類的照片，進一步增加了本書的實用性，對於資深鳥友或觀鳥新丁都極具參考及交流價值。

作者呂德恒是資深的觀鳥者及攝影師，並具豐富寫作經驗。閱讀「市區觀鳥」，我們不僅可以欣賞到城市中生意盎然的一面，亦可以感受到作者在書中所注入的誠意。「市區觀鳥」為32開本，全書80頁，售價港幣 \$38，ISBN 988-98539-1-4。

本文所登載記錄仍有待確認，請會員盡量以記錄卡或電子檔案提交所有觀鳥記錄。

二零零五年五月

小量季候鳥隨著早來的夏天來臨。於後海灣，在第一和第二個星期當中最值得留意的有壁原的一隻紅胸田雞和八隻栗喉蜂虎（KJ）；錦田的一隻紫背椋鳥；及米埔的一隻遲來的赤麻鴨、一千六百隻紅胸濱鵝、一隻勺嘴鵝和一隻中杜鵑（YYT）。至於其他地方，則有多個銀腰針尾雨燕的報告。另2日於蒲苔有一隻灰山椒鳥及8日於梧桐寨有一隻虎斑地鵲（EMSK）（是春天的最遲記錄）。

本月其他的重要報告均有關繁殖鳥種（包括真實/懷疑的）。於落馬洲的九鐵水池有不多於六隻的水雉、一隻帶著築巢物料的火斑鳩和不多於三隻的黑枕黃鸝。於米埔，有人看見反嘴鵝交配及有人拍得一隻黑翅長腳鵝幼鳥（已是連續第三年的繁殖）。而於錦田，有人看見一隻灰椋鳥正帶著食物返巢（是本月所發現不多於九隻中的其中一隻，並是此鳥種在香港的第一個繁殖記錄），另有發現兩隻金腰燕巢和至少二十對灰背椋鳥在繁殖（JA）。還有於長洲，有聽到黑枕黃鸝在唱歌的記錄。

此外，於大鵬灣的考察錄得二百隻褐翅燕鵙、九十六隻黑枕燕鵙及四隻普通燕鵙。

二零零五年六月

一如以往的夏天月份，並沒有什麼比較特別的雀鳥。

今年的六月，每天均下著大雨，那些本應繁殖的燕鵙似乎都不成功，縱使於果洲群島有發現一隻大鳳頭燕鵙。於米埔，也有數個黃嘴白鷺的報告，另有兩隻紅胸鵝，兩隻在渡夏的黑臉琵鷺、一隻綠翅鴨和一隻白眉鴨。

在落馬洲，有數個關於已長成羽毛的火斑鳩和黑枕黃鸝的幼鳥報告。

二零零五年七月

月尾於錦田發現的一隻黑鵝和灰頭麥雞令人覺得秋天似乎正來臨，另28日於蜂涌發現的一隻林鶴雉亦比以往早到了約十天。

10日於西貢有拍得兩隻於本地繁殖的鳳頭鵝，跟於米埔的數隻彩鵝幼鳥一樣。此外，於落馬洲有發現至少一隻火斑鳩幼鳥，令人懷疑該鳥種已在本港築巢。

二零零五年八月

於米埔的挖開塘繼續吸引到不少到來棲息的涉禽。尤其是22日至23日不停地下著大雨的期間，有錄得八百八十五隻紅胸濱鵝、至少五十隻尖尾濱鵝、二百五十三隻鵞嘴鵝和二十八隻半蹼鵝（JA, MLC, RWL, EMSK, YYT）（全部均是秋天以來最高的記錄），另外還錄得至少一百七十五隻中杓鵝。於船灣的十一隻黑翅長腳鵝亦是非正常報告。

另於本月比較早的時候，於錦田有發現一隻赤腹鷹幼鳥。

日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
十一月五日(六)	任永耀 呂德恒	小組活動：甲龍林徑 (只限會員參與 ，名額只限八位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	08:00 - 14:00	XXX
十一月六日(日)	詹玉明 徐智健	大樓涌 08:00 小徑 962/61M巴士站 (大樓警察宿舍)	08:00 - 13:00	XX
十一月十二日(六)	吳敏 柯偉雄	小組活動：梧桐寨 (只限會員參與 ，名額只限四位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	07:30 - 12:00	XXX
十一月十三日(日)	黃亞萍 孔思義	涌尾 07:45 大埔火車站的士站	08:00 - 13:00	XX
十一月十六日(三)	Richard Lewthwaite	室內講座 《2004年度觀鳥紀錄及香港的冬候鳥》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心11樓 1113室 (會員10元，非會員30元。)	19:00 - 20:30	
十一月十九日(六)	黃才安	小組活動：大埔涌 (只限會員參與 ，名額只限八位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	08:00 - 13:00	XXX
十一月二十日(日)	英克競 周家禮	葡台及南丫海峽 08:00 香港仔公眾碼頭(近逸港居) 16:00 回到香港仔公眾碼頭 (會員150元，非會員200元。) 注意：沿途不會靠岸，參加者請自備足夠糧水。由於路程頗長，而且所經之處都是開闊海域，風浪較大，部份人士可能會感到不適。	08:00 - 16:00	XXX
十一月二十六日(日)	戴尚禮 葉志立	小組活動：城門 (只限會員參與 ，名額只限八位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	08:00 - 12:00	XX
十一月二十七日(日)	洪維銘 陳琚璋	嘉道理農場 07:45 太和火車站的士站	08:00 - 12:00	XX



有交通安排



請先填妥表格寄回

日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
十二月三日(六)	許慧劍	小組活動：沙田梅子林 (只限會員參與，名額只限八位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	07:30 – 11:00	XX
十二月四日(日)	張鎮國	小組活動：梧桐寨 (只限會員參與，名額只限四位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	07:30 – 12:00	XXX
十二月十日(六)	方健華 李鶴堯	小組活動：尖鼻咀 (只限會員參與，名額只限六位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	07:30 – 13:00	XXX
十二月十日(六)	馮寶基 陳勇 李美玲 林超英	米埔 08:00 九龍塘地鐵站(根德道出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  	08:00 – 16:00	XX
十二月十四日(三)	Mike Chalmers	室內講座《鳥類辨識(2)：海鷗及燕鷗》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員 10 元，非會員 30 元。)	19:00 – 20:30	
十二月十七日(六)	何維洩	小組活動：沙田塢 (只限會員參與，名額只限四位，報名請電郵至 membership@hkbws.org.hk 。)	07:30 – 11:00	XXX
十二月十八日(日)	王學思 陳慶麟	南生圍及沙埔 08:00 西鐵元朗站(7-11便利店)	08:00 – 13:00	X

* 活動/講座如有任何更改或進一步詳情，將於本會網頁(<http://www.hkbws.org.hk/activec.html>)及新聞組內公佈(<http://www.hkbws.org.hk/cgi-bin/yabb/YaBB.pl>)，敬請留意。



有交通安排



請先填妥表格寄回

觀賞雀鳥守則

1. 林中走動，宜步履輕盈，柔聲細語，免驚嚇鳥兒。
2. 見到鳥兒，先留心觀察其外形、動態、鳴聲，然後才翻查鳥類指南，這樣可加強印象及提高「鳥功」。
3. 不要為了個人觀鳥的目的而追逐鳥兒，干擾牠們棲息。
4. 不要拋擲石頭或用任何不當的方法驅趕鳥兒。
5. 見到鳥巢，不要過度接近，以免驚嚇鳥兒，造成築巢慘劇。
6. 不得捕獵鳥兒或檢拾鳥蛋，這是非法行為，會被檢控。
7. 不要執著於錄得鳥種的數目，數隻常見的小鳥已是生命的喜悅。

請留意! 由於會員數目日多，為避免不必要的誤會，請留意所有本會安排的觀鳥活動，會員有優先參與的權利。會員出席活動及講座時，請必需出示會員證。

- * 有意使用旅遊巴士前往米埔之會員，請將座位預訂表格，連同支票或轉帳單據寄回。集合地點在九龍塘火車站地面出口(近的士站)。按漁農自然護理署發出米埔通行証的要求，每次進入米埔的人數最高限額為50，本會將嚴守此項規定。有意參加是項活動的會員，必須預先預訂座位或通知領隊，以免屆時因人滿而被拒。
- * 另按香港警務署以及漁農自然護理署要求，米埔活動參加者需要提供身份證全名及號碼，作為進出米埔浮橋行道禁區及米埔沼澤區通行證之用。
- * 已報名參與米埔/海上觀鳥活動的會員請注意，除非申請不獲接納，否則本會不會個別通知。報名會以先到先得形式(會員優先)，請儘快寄交報名表格。

非會員參與前往米埔之活動，不論使用旅遊巴士與否，均須交付等同使用旅遊巴士的費用。

郵寄支票，抬頭人請寫 Hong Kong Bird Watching Society Ltd

現可透過電腦網絡，取得香港各區潮汐時間預測：<http://www.info.gov.hk/hko/astron/pretide/cpremap.htm>

所有戶外活動請自備飲品、食物，及穿著適當衣物。亦應根據個人需要攜帶防曬用品及蚊怕水。所有活動參加者自行承擔所有責任。

● 活動訂位表格 ●

我想預訂 _____ 位會員 _____ 位非會員參加以下米埔活動，使用旅遊巴士總人數為 _____。

☐ 12月10日(星期六) 會員號碼: _____

車費: * ☐ _____ x HK\$40/會員 ☐ _____ x HK\$60/非會員(不論使用旅遊巴士與否)

☐ _____ x HK\$20/學生會員 (會員不使用旅遊巴士，不用支付車費)

參加者如擁有以下許可證，請於活動當日帶備及在下列適當位置填上「✓」。

進入米埔沼澤區許可: ☐ 有 ☐ 否

邊境禁區通行證(米埔浮橋): ☐ 有 ☐ 否

* 參加者姓名(全名) _____ 身份證號碼 _____

(若超過一名參加者，請另紙詳列每名參加者資料)

我想預訂 _____ 位會員 _____ 位非會員參加以下海上活動。

☐ 11月20日(星期日) 蒲台及南丫海峽 (HK\$150/會員, HK\$200/非會員)

現付上劃支票港幣 _____ 元(抬頭: The Hong Kong Bird Watching Society Ltd)

姓名: _____ 聯絡電話: _____

地址: _____ 會員號碼: _____

日期: _____ 簽署: _____

注意: 請將填妥的訂座表格連同劃票支票寄香港郵政總局郵箱12460號香港觀鳥會有限公司收。

請於活動兩星期前報名，經報名之參加者需待該活動有空位時才能獲得補上。所有活動會員有優先參與的權利。

* 請在適當地方 ☒

請將本回條電郵至 membership@hkbs.org.hk

小組活動 (只限會員參加)

我/我們(共 _____ 人) 希望參加 _____ 月 _____ 日在 _____ 舉行之小組活動。

會員姓名: _____ 會員證號碼: _____

手提電話: _____ 電郵: _____

褐柳鶯、巨嘴柳鶯 及棕眉柳鶯

這組別中也包括棕柳鶯，牠在香港曾有一個紀錄。牠有全黑的嘴及深色的腳。由於牠出現在香港的機會不大，因此不會在此討論。

這組別柳鶯最重要的特徵是眉紋前面及後面的顏色對比、嘴及腳的粗幼，以及眉紋的深色邊。要注意整體的顏色、胸前的縱紋。雀鳥的鳴聲及出現地點亦有關係。

特徵	褐柳鶯	巨嘴柳鶯	棕眉柳鶯
整體顏色	較灰	中間	最和暖
嘴及腳	幼	粗	幼
眉紋	眼後較暗黃	眼前較鮮黃	眼前較鮮黃
眉紋的深色邊	淺色	主要在眼後	深色
臀部顏色	淡色	褐色，較腹部深色	淡色
胸前縱紋	沒有	沒有，但在一些鳥身上似乎有	有，但不清晰
鳴聲	「得」聲	較柔弱，不尖銳	在香港資料不詳
出現地點	多數在蘆葦及草	灌木叢	灌木叢

褐柳鶯

眼前的眉紋較白，眼後的眉紋較暗黃。嘴及腳都是幼的。臀部腹部的顏色相同。

巨嘴柳鶯

眼前的眉紋比眼後的較黃。紋眉的深色邊主要在眼後面（相片 2 的鳥沒有這特徵）。臀部比起白色的腹部較為暖褐色。腳非常粗。嘴厚，令人覺得它很短。胸前的縱紋令人費解，可能是閃光燈拍攝下產生的效果。~

A small bird with brown and grey plumage, perched on a dark branch. The background is a soft, out-of-focus green.

褐柳鶯

Dusky Warbler

- 何萬邦 Marcus Ho
- 米埔 Mai Po
- 28 Dec 2002

A small bird with olive-green and brown plumage, perched on a branch. The background is a soft, out-of-focus green.

巨嘴柳鶯

Radde's Warbler

- 黃理沛、江敏兒
Peter Wong and
Michelle Kong
- 大埔澤 Tai Po Kau
- (1) 1 Nov 2003
- (2) 26 Oct 2003



鳳頭鷹 – 霍棟豪 (豐原)

Crested Goshawk – Stanley Fok
(Long Valley)

- 13/4/2005
- DSLR Camera with 600mm/f5.6 lens
+ 1.4x converter



遊隼 – 葉志權 (小西灣)

Shahin Falcon – IP Chi Kuen (Siu Sai Wan)

- 2/9/2005
- Fieldscope and Digital Camera